


PORTIGLIATTI  
ÉLECTRICITÉ

AUTEUR|CES  
DANSEUR|SES  
TYPO|TES  
DE TOUS  
GENRES &   
UNISSEZ  
VOUS !

Caractère JURAGE, imprimé pendant la résidence de Bye Bye Binary à La fraternelle, automne 2025.





Travailleur ou de France  
Ouvrier, paysan ou  
fonctionnaire,  
ne laisse pas passer l'occasion.  
Elle est unique et tu l'auras payée  
assez chère

Tes armes se sont les organisations :

Ton syndicat  
Ton collectif  
Tes adèles

Rejoins les Animes les

Soutiens les!



# JURAGE

DU JURA SOCIALISTE À LA<sup>e</sup> JURAGE POST-BINAIRE

Imprimé à La Fraternelle au XX<sup>e</sup> siècle, LE JURA SOCIALISTE était un hebdomadaire publié par la Fédération Socialiste du Jura. LE JURA a connu plusieurs crises financières et politiques et a été soumis à la censure durant les périodes de guerre, jusqu'à son interdiction totale pendant la Seconde Guerre Mondiale. En 1945, la tentative de relancer LE JURA se solde par un échec et la publication est définitivement abandonnée en 1947.



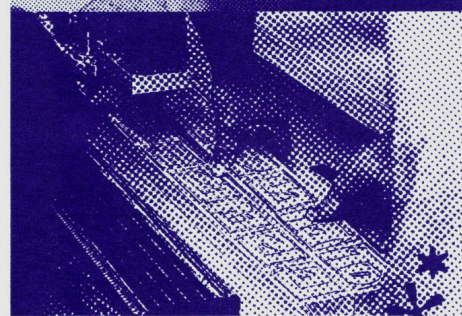
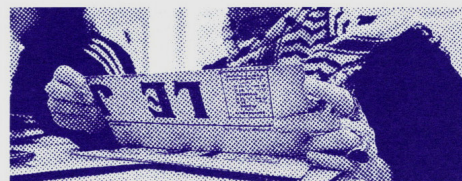
Dans l'imprimerie de la Maison du Peuple, nous retrouvons un unique tiroir du caractère utilisé pour titrer LE JURA dans lequel se promène une centaine de lettres capitales, dont quelques ligatures. Ces lettres de bois de 10 cicéros n'ont aucune source, aucun nom, si ce n'est un post-it manuscrit, glissé dans le tiroir: « LILLI ». Après avoir cherché en vain des traces de l'histoire de la JURA, nous nous sommes attelées à la redessiner entièrement pour la faire exister numériquement. D'après les ligatures esthétiques déjà existantes (LE, LA, LL...), nous avons dessiné les 43 ligatures post-binaires nécessaires à toutes les terminaisons genrées de la langue française, définies par le QUNI (voir BBB). Une fois les vecteurs tracés, c'est dans du hêtre que les lettres ont été découpées sur la fraiseuse numérique de l'Atelier des Savoires-Faire, pilotée par Léo-Sacha. Une fois les lettres taillées et les finitions réalisées manuellement, elles ont rejoint les autres dans la casse qu'on appelle désormais JURAGE.

\*\*\*\*\*

LE PEUT DÉSORMAIS ÊTRE UTILISÉE POUR TITRER  
DES ARTICLES SUR LES DOUXES JURASSIENS.



UNE AMIE  
 DANSEUSE  
 AUTEURE  
 MUSICIENNE  
 COMÉDIENNE  
 TYPOTE  
 DESSINATEURICE  
 CAMPAGNARD  
 SYNDIQUÉE  
 MILITANTE  
 JURASSIENNE  
 MONTAGNARD  
 RURALE  
 ACTEURICE  
 SOCIALE  
 SANCLAUDIENNE







CONSIDÉRANT QUE, PAR SA SEULE PUISSANCE,  
LA TRAVAILLEUSE NE PEUT ESPÉRER  
RÉDUIRE L'EXPLOITATION DONT ELLE EST VICTIME;  
CONSIDÉRANT QUE, PAR LES EFFETS DE L'INDUSTRIE  
MODERNE ET DE L'APPUI «LOGIQUE» QUE PROCURE  
LE POUVOIR AUX DÉTENTEURS DE LA PROPRIÉTÉ  
ET DES INSTRUMENTS DE PRODUCTION, IL Y A ANTAGO-  
NISME PERMANENT ENTRE LE CAPITAL ET LE TRAVAIL.

## CONFÉDÉRATION GÉNÉRALE DES

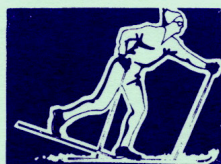


«L'ÉMANCIPATION  
DES TRAVAILLEUSES NE PEUT  
ÊTRE QUE L'ŒUVRE DES  
TRAVAILLEUSES ELLES MÊMES.»

POUR ATTEINDRE CE BUT, TOUTES LES PRODUCTEURICES  
SANS DISTINCTION DE NATIONALITÉ, DE QUELQUE  
OPINION QU'ELLES SE RÉCLAMENT, DOIVENT S'UNIR  
DANS LE SYNDICAT.



Extraits des  
Statuts du syndicat ouvrier  
«Le TRAVAIL», de l'Article  
de Saint-Claude, 1921



«avoir deviné  
ou décidé sans trop



que les tra  
sont une f  
cruciale de sp

et q  
est un

«L'odeur des pierres mouillées  
Éditions du commun, 2023







Spécimen du caractère JURAGE imprimé avec les caractères en bois façonnés pour la Maison du Peuple. Saint-Claude (Jura), octobre 2025.